

◆◆◆ ————— ◆◆◆

国际课时事通讯 第 77 期 【2020. 6. 18】

埼玉县主页

<http://www.pref.saitama.lg.jp/index.html>

国际课主页

<http://www.pref.saitama.lg.jp/soshiki/a0306/index.html>

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokusaika-newsleter-36.html> (时事通讯)

◆◆◆ ————— ◆◆◆

■ 各位：你们好！

这是由埼玉县国际课发布的时事通讯，其目的是为了让大家能更好地了解县政府的工作内容。

该通讯包括登载一些能对大家生活有帮助的信息以及提供一些能让你和你的家人、朋友一起快乐出游的游玩信息。

其文字表现方式有以下 5 种：日语(汉字和平假名夹杂在一起的)、简单易懂的日语、翻译成英语、汉语和韩国朝鲜语的，你可以选用你容易看懂的一种。

◆ ◇ ————— ◆ ◇

目 录

◆ ◇ ————— ◆ ◇

■ 新型冠状病毒感染症相关信息

- 请利用 —— 用 11 种语言, 24 小时对应的<面向外国人的新型冠状病毒咨询热线>
- 埼玉县有关新型冠状病毒感染症的各种通知

■ 国际课的信息

- 国际课网页上载了<埼玉县外国人生活指南>
- 国际课网页上载了<7 国语言 防灾手册>
- 有关埼玉县灾害时多种语言信息中心

■ 介绍我县各种信息的电视节目和视频网络

- 介绍我县各种信息的电视节目和电台广播

■ 编辑后记

◆ ◇ ----- ◆ ◇

I 新型冠状病毒感染症相关信息

◆ ◇ ----- ◆ ◇

■ 请利用 —— 用 11 种语言, 24 小时对应的<面向外国人的新型冠状病毒咨询热线>

为了解消居住在县内外国居民的不安和防止感染症在地区扩大, 针对新型冠状病毒, 开设了用 11 种语言, 24 小时对应的电话咨询热线。

和埼玉县新型冠状病毒感染症县民援助中心及归国者接触者咨询中心等机构连接, 进行口译。对于用日语会话没有自信者请利用!

电话号码:048-711-3025

1 对应时间:全天 24 小时(包括周六, 周日和节日)

2 对应语言:11 种语言

英语, 汉语, 西班牙语, 葡萄牙语, 韩国朝鲜语, 他加禄语, 泰语, 越南语, 印度尼西亚语, 尼泊尔语, 简单易懂的日语

详细内容, 请查阅以下网页:

<http://sial.jp/topics/coronahotline/>

■ 有关新型冠状病毒感染症的各种通知

有关感染状况, 紧急事态措施及各种支援政策等, 请查阅以下网页:

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0701/shingatacoronavirus.html> (日语)

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0701/covid19/gaikoku.html> (英语、汉语)

◆ ◇ ----- ◆ ◇

III 国际课的信息

◆ ◇ ----- ◆ ◇

■ 国际课的网页上载了<埼玉县外国人生活指南>

埼玉县为了给在日本生活的外国人提供各种对生活等有帮助的信息, 编制了<埼玉县外国人生活指南>。除了日语, 还可以用英语, 汉语, 朝鲜韩国语, 西班牙语, 葡萄牙语, 他加禄语, 越南语阅读。

详细内容, 请查阅以下网页:

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/seikatsu-guide.html>

另外, 在 YouTube 的动画《生活在埼玉》中, 你能看到去市役所办理申请、生病时、孩子的教育、遇

到困难时的咨询窗口及许多能给你生活起到帮助的信息。

(日语、英语、汉语、韩国朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语、他加禄语)

详细内容请查阅以下网页：

<http://www.youtube.com/user/saitamakenkokusaika>

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/liveinsaitama.html>

■ 有关埼玉县灾害时多种语言中心

埼玉县在发生需要县设置灾害总部时的灾害或有这种可能的情况之下,会要求(公财)埼玉县国际交流协会设置并运营<埼玉县灾害时多种语言信息中心>,对外国人给予支援。

中心提供的具体服务:

1. 多种语言的咨询窗口
2. 根据公共机关的委托进行翻译支援
3. 用多种语言提供信息等

详细内容请查阅以下网页:

(公财)国际交流协会 灾害时的支援

<http://sial.jp/international/disaster/>

■ 国际课网页上载了《7国语言 防灾指南手册》

县政府和对外国籍居民支援有丰富经验的NPO合作,编制了《7国语言 防灾指南手册》。除了日语以外,还可以用英语、汉语、韩国朝鲜语、西班牙语、葡萄牙语和他加禄语阅读。

详细内容,请查阅以下网页:

<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/bosaiguide.html>



IV 介绍我县各种信息的电视节目和视频网站



• 县政电台播音节目 (FM NACK5)

《モーニングスクエア》每周一至周五 8点15分至8点25分。

→ <http://www.pref.saitama.lg.jp/a0301/morning-square/>

• 《埼玉动画》、《ちょこたび埼玉》-正在向外界发布各种信息

《埼玉动画》(把埼玉的魅力之处用动画进行介绍)

→<https://www.youtube.com/user/prefsaitama/>

《ちょこたび埼玉》(日语、英语、汉语、韩国朝鲜语)

→ <https://chocotabi-saitama.jp/>

V 编辑后记

■ 编辑后记

从4月开始的新年度已经过去两个月了,今年受新型冠状病毒的影响,与往年不同的日子还在持续着。

为了防止感染,政府实施了停课及建议在家远程办公等举措,并要求大家对外出自肃,商店停业等。为了不感染新冠病毒,不传染新冠病毒,让我们大家再忍耐一点,一起渡过这个困难时期。

等抗新冠病毒告一段落之后,我们将把多元文化,培育开发环球人才等各种活动介绍给大家。

国际课的时事通讯今后也将一如既往的为大家提供关于埼玉县的各种信息,希望大家能给我们提供宝贵的意见和建议。

■ 在这期时事通讯中,如果有你感兴趣的报道或有以后还想读的题材的话,请将你的意见寄给国际课。意见提交处如下:

【发行】

埼玉县县民生活部 国际课

〒330-9301 埼玉市浦和区高砂 3-15-1

电 话: 048(830)2714

F A X: 048(830)4748

E-mail: a2705-03@pref.saitama.lg.jp

Copyright(C) 2012. Saitama Prefecture

未经同意,请勿转载。